

# Haine din piele *echipament*



TSP1

MV1



PL 05



## MV1



### CARATTERISTICHE - FEATURES - CARACTERISTIQUES - EIGENSCHAFTEN - CARACTERISTICICI

- ▶ Manichino soffiante per la verniciatura dei capi in pelle e dei nappati
- ▶ Fusto regolabile in altezza
- ▶ Pinze tendimaniche a funzionamento meccanico
- ▶ Tensionamento capo regolabile

- ▶ Blowing dummy for painting leather and tassel garments
- ▶ Height adjustable dummy
- ▶ Two mechanic clamps to stretch the sleeves
- ▶ Adjustable cloth tension

- ▶ Mannequin soufflant pour la peinture des vêtements de peau
- ▶ Faillle réglable pour le poupee
- ▶ Pincés à fonctionnement mécanique pour la meilleure tension des manches
- ▶ Tension de la pièce réglable

- ▶ Blasende Puppe für das Färben von Leder- und Nappa Ware
- ▶ Höhenverstellbarer Puppenaufsatz
- ▶ Mechanische Ärmelspanner
- ▶ Einstellbare Spannung des Puppenbezuges

- ▶ Manechin pneumatic pentru vopsit haine din piele
- ▶ Manechin reglabil pe inaltime
- ▶ Doua cleme mecanice pentru strangerea mansetelor
- ▶ Presarea reglabila a hainei

### CARATTERISTICHE - FEATURES - CARACTERISTIQUES - EIGENSCHAFTEN - CARACTERISTICICI

- ▶ Pressa pneumatica con forme universali per lo stiro dei capi in pelle e nappati
- ▶ Piano superiore lucido in acciaio inox riscaldato a vapore
- ▶ Piano inferiore riscaldato a vapore ed aspirante
- ▶ Comando discesa piano superiore tramite due bottoni

- ▶ Pneumatic press with utility bucks for ironing leather and tassel garments
- ▶ Upper buck with polished steam heated head
- ▶ Lower steam heated buck with vacuum
- ▶ Lowering action of the upper buck controlled by two push buttons

- ▶ Presse pneumatique avec plateau universel à repasser pour vêtements de peau
- ▶ Plateau supérieur poli en acier inox chauffé à vapeur
- ▶ Plateau inférieur chauffé à vapeur et aspirant
- ▶ Commande de descente du plateau supérieur avec deux boutons

- ▶ Pneumatische Presse mit Universalbügelflächen für Leder- und Nappa Ware
- ▶ Obere dampfbeheizte Glanzfläche aus Edelstahl
- ▶ Untere dampfbeheizte und absaugende Platte
- ▶ Steuerung der oberen Fläche durch zwei Druckknöpfe

- ▶ Presa pneumatica cu platouri universale pentru calcarea hainelor din piele
- ▶ Platou superior lustruit din otel inox, incalzit cu abur
- ▶ Platou inferior incalzit cu abur, cu aspirare
- ▶ Coborarea platoului superior comandata prin apasarea a doua butoane

## PL 05



## TSP1

### CARATTERISTICHE - FEATURES - CARACTERISTIQUES - EIGENSCHAFTEN - CARACTERISTICICAS

- ▶ Tavolo di spazzolatura per capi in pelle e nappati
- ▶ Piano in legno imbottito e rivestito
- ▶ Tavolo predisposto per il montaggio di diversi dispositivi necessari per la spazzolatura

- ▶ Brushing table for leather and tassel garments
- ▶ Covered and padded wooden board
- ▶ Table supplied with different brushing options

- ▶ Table à brosser pur vêtement de peau
- ▶ Plateau en bois rembourré et revêtu
- ▶ Table avec prédisposition pour le montage des différents dispositifs pour le brossage

- ▶ Einfacher Tisch für das Bürsten von Leder- und Nappa Ware
- ▶ Holztisch mit gepolsterter Fläche und Bezug
- ▶ Vorgesehen für die Montage verschiedener Zubehörteile

- ▶ Masa de periat pentru haine din piele
- ▶ Platou din lemn acoperit si invelit
- ▶ Masa echipata pentru montarea de diferite dispozitive pentru periat



## VANTAGGI - ADVANTAGES - AVANTAGES - VORTEILE - AVANTAJE



- ▶ Forte ventilatore, che garantisce un ottimo gonfiaggio anche dei capi pesanti
- ▶ Strong fan which assures a perfect form even for heavy garments
- ▶ Fort ventilation qu'assure un excellent puissance de gonflage même pour vêtement lourdes
- ▶ Starkes Gebläse, mit dem auch dicke und schwere Lederwaren gut aufgeblasen werden
- ▶ Ventilator puternic care asigura umflarea optima chiar si pentru haine grele



- ▶ Fusto girevole a 360° e regolabile in altezza per poter facilmente raggiungere ogni parte del capo
- ▶ Rotating dummy through 360°, fully adjustable height
- ▶ Poupée tournant de 360° et avec régulation de taille pour obtenir une peinture uniforme sur tout le vêtement.
- ▶ 360° drehbarer und höhenverstellbarer Puppenaufsatz um die schwierigsten Stellen zu erreichen
- ▶ Manechin cu rotire 360° si reglabil pe inaltime pentru obtinerea unei vopsiri uniforme pe toata suprafata hainei

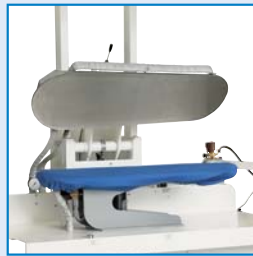


- ▶ Possibilità di staccare la parte del ventilatore per introdurre nella cabina di verniciatura solo la parte del manichino senza parti elettriche
- ▶ Designed to split into two parts so that only dummy is placed into the painting cabinet
- ▶ Possibilité de désassembler le ventilateur pour n'introduire en cabine de peinture que le mannequin sans partie électriques.
- ▶ Maschine lieferbar in zwei getrennten Teilen, um nur die Puppe ohne Gebläse und Elektrokasten in die Lackierkabine zu stellen
- ▶ Construit cu posibilitatea impartirii in doua parti astfel incat numai manechinul sa fie introdus in cabina de vopsire, fara partea electrica

## VANTAGGI - ADVANTAGES - AVANTAGES - VORTEILE - AVANTAJE



- ▶ Pressione di schiacciamento regolabile e temporizzata
- ▶ Adjustable pressing pressure and pressing time
- ▶ Force de puissance réglable et temporisée
- ▶ Einstellbare Presskraft und -zeit
- ▶ Forta si timpul de presare reglabile



- ▶ Forma dei piani adatta per stirare ogni tipo di capo
- ▶ Optimal buck shape suited to allow the ironing of all kind of garments
- ▶ Plateaux avec forme indiquée pour le repassage de toutes les pièces
- ▶ Optimale Flächenform geeignet für jede Bekleidungsart
- ▶ Forma platoului optima, potrivita pentru calcarea a oricarui tip de haina



- ▶ Piano superiore in acciaio inox per un'ottimale trasmissione di calore
- ▶ Upper stainless steel buck for a better heat transmission
- ▶ Plateau supérieur en acier inox pour optimale transmission de la chaleur
- ▶ Obere Bügelplatte mit Edelstahlfäche für eine optimale Hitzeverteilung
- ▶ Platou superior din oțel inoxidabil pentru o transmitere mai buna a caldurii



- ▶ Piano inferiore aspirante per fissare meglio il capo
- ▶ Lower Buck with suction in order to fix better the garments
- ▶ Plateau inférieur aspirant pour mieux fixer la pièce
- ▶ Untere Absaugfläche damit das Kleidungsstück nicht verrutscht
- ▶ Platou inferior cu aspirare pentru o fixare mai buna a hainelor

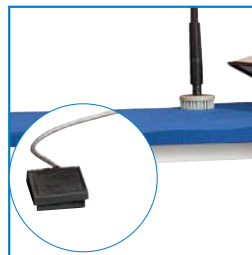
## VANTAGGI - ADVANTAGES - AVANTAGES - VORTEILE - AVANTAJE



- ▶ Facilità di utilizzo grazie al binario dove scorre il gruppo spazzola
- ▶ Easy use due to trolley on which the brush assembly slides.
- ▶ Facilité d'utilisations merci au voie ou roule le group de la brosse
- ▶ Einfache Verwendung dank der Laufschiene auf der die Bürste leicht verschoben werden kann
- ▶ Usor de folosit datorita suportului tip troleu pe care aluneca ansamblul cu perie



- ▶ Velocità spazzola regolabile
- ▶ Adjustable brush speed
- ▶ Vitesse de brossage réglable
- ▶ Einstellbare Geschwindigkeit der Bürste
- ▶ Viteza periei reglabila



- ▶ Spazzola elettrica comandata da un pedale
- ▶ Pedal operated electric brush
- ▶ Brosse électrique commandé par pédale
- ▶ Elektrisch gesteuerte Bürste mittels Fußpedal
- ▶ Peria electrica actionata prin intermediul pedalei



- ▶ Aspirazione e filtraggio polveri di spazzolatura
- ▶ Vacuum and filtration of brushing powder
- ▶ Aspirateur et filtrage pour les poudres de brossage
- ▶ Tischabsaugung für Staub und Flusen
- ▶ Aspirarea si filtrarea pulberii pentru periat

## ACCESSORI A RICHIESTA - AVAILABLE OPTIONS - ACCESSOIRES SUR DEMANDE ZUBERHÖRTEILE - ACCESORII LA CERERE

### TSP1

- ▶ Colonna portante completa di: interruttori, variatore di velocità, binario e spazzola con motore elettrico comandata da pedale
- ▶ Impianto d'illuminazione
- ▶ Gruppo aspiratore con filtro raccogliore
- ▶ Pistola aria compressa
- ▶ Separate column with switches, speed control, sliding trolley and pedal operated brush with electric motor
- ▶ Lighting
- ▶ Vacuum unit with collecting filter
- ▶ Compressed air gun
- ▶ Galgen komplett mit Schalter, Geschwindigkeitsregler, Laufschiene mit Elektromotor und Bürste, Pedalsteuerung
- ▶ Beleuchtungsvorrichtung
- ▶ Tischabsaugung mit Auffangfilter
- ▶ Druckluftpistole
- ▶ Colonna portante completa de: interrupteurs, variateur de vitesse, voie et brosse avec moteur électrique avec commande à pédale
- ▶ Éclairage plateau
- ▶ Group aspirant avec filtre
- ▶ Pistole air comprimé
- ▶ Coloana separata cu intreruptoare, comanda vitezei, suport tip troleu cu alunecare si pedala de actionare a periei cu motor electric
- ▶ Iluminare
- ▶ Grup de aspirare cu filtru de colectare
- ▶ Pistol de aer comprimat

### PL 05

- ▶ Caldaia elettrica ed automatica incorporata
- ▶ Aspiratore incorporato
- ▶ Compressore incorporato
- ▶ Gruppo ferro da stiro vaporizzante o elettrico
- ▶ Impianto d'illuminazione
- ▶ Built-in Electric and Automatic Steam Boiler
- ▶ Built-in Vacuum unit
- ▶ Built-in compressor
- ▶ Steam Iron assembly or electric iron
- ▶ Sliding trolley with lighting
- ▶ Chaudière électrique et automatique incorporée
- ▶ Aspirateur incorporé
- ▶ Compresseur incorporé
- ▶ Group fer à repasser vaporisant ou électrique
- ▶ Éclairage plateau
- ▶ Eingebauter, automatischer Elektrodampferzeuger
- ▶ Eingebaute Absaugung
- ▶ Eingebauter Kompressor
- ▶ Low Boy mit Dampf- oder Elektrobügeleisen
- ▶ Beleuchtungsvorrichtung
- ▶ Boiler electric si automat incorporat
- ▶ Unitate de aspirare incorporata
- ▶ Compresor incorporat
- ▶ Grup fier de calcat cu abur sau electric
- ▶ Iluminare

### MV1 e TSP1

Caratteristiche Tecniche	Technical Specifications	Données Techniques	Technische Daten	Date Tehnice	MV1	TSP1
Voltaggio	Voltage	Voltage	Stromspannung	Tensiune electrica	230 V. / I / 50-60 Hz	230 V. / I / 50 Hz
Pressione esercizio aria	Air working pressure	Pression de travail air	Betriebsluftdruck	Presiune de lucru aer	4 - 8bar	4 - 8bar
Motore ventilazione	Fan motor	Moteur ventilateur	Lüftermotor	Putere motor ventilator	0.37 kW	--
Alimentazione aria	Air inlet	Arrivée air	Luftanschluss	Racord aer comprimat	1/4"	Ø 8 mm.
Consumo aria	Air consumption	Consommation air	Luftverbrauch	Consum aer comprimat	3 NI/min	5 NI/min
Motore spazzola	Brush motor	Moteur brosse	Bürstenmotor	Putere motor perie	--	0.30 kW
Motore aspirazione	Vacuum motor	Moteur vacuum	Absaugmotor	Putere motor aspirare	--	0.13 kW
Dimensioni piano	Board dimensions	Dimensions plateau	Flächenabmessungen	Dimensiuni platou	--	1050 x 380 x 250 mm.
Ingombro	Encumbrance	Encombrement	Flächenbedarf	Dimensiuni de gabarit	1700 x 1700 x 1830 mm.	1430 x 420 x 2100 mm.
Peso netto	Net weight	Poids net	Nettogewicht	Grutate neta	55 Kg	69 Kg.
Peso lordo (cartone)	Gross weight (carton box)	Poids brut (carton)	Bruttogewicht (Karton)	Grutate bruta (cutie carton)	75 Kg	92 Kg.
Dimensioni imballo	Overall dimensions	Dimensions emballage	Verpackungabmessungen	Dimensiuni ambalaj	1100 x 590 x 1150 mm.	1520 x 590 x 1140 mm.

### PL 05

Caratteristiche Tecniche	Technical Specifications	Données Techniques	Technische Daten	Date Tehnice	AUTONOMA - SELF CONTAINED AUTONOME - AUTONOM AUTONOMA	ALLACC. CENTRALE - CENTRAL SUPPLY BRANCH.CENTRAL - ZENTRALANSCHLUSS ALIMENTARE DE LA REȚEA
Voltaggio	Voltage	Voltage	Stromspannung	Tensiune electrica	230/400 V.3/ 50-60 Hz	--
Alimentazione vapore	Steam inlet	Arrivée vapeur	Dampfanschluss	Racord alimentare abur	--	1/2"
Ritorno condensa	Return outlet	Retour du condensat	Kondensatrücklauf	Racord retur condens	--	1/2"
Alimentazione acqua	Water inlet	Alimentation eau	Wasseranschluss	Racord alimentare cu apa	Ø12mm	--
Scarico caldaia	Boiler exhaust	Vidange chaudière	Kesselablass	Racord evacuare boiler	1/2"	--
Alimentazione aria	Air inlet	Arrivée air	Luftanschluss	Racord alimentare aer	--	Ø 3/8"
Pressione eserc. vapore	Steam working pressure	Pression de travail vapeur	Betriebsdampfdruck	Presiune de lucru abur	4 - 5bar	4 - 5bar
Pressione esercizio aria	Air working pressure	Pression de travail air	Betriebsluftdruck	Presiune de lucru aer	6 - 7 bar	6 - 7bar
Consumo aria	Air consumption	Consommation air	Luftverbrauch	Consum de aer	--	40 l/min.
Consumo vapore	Steam consumption	Consommation vapeur	Dampfverbrauch	Consum de abur	--	10 - 12 Kg/h
Motore aspirazione	Vacuum motor	Moteur vacuum	Absaugmotor	Putere motor aspirare	0.60 HP	--
Motore compressore	Compressor motor	Moteur compresseur	Kompressormotor	Putere motor compresor	2.00 HP	--
Resistenza caldaia	Boiler heater	Résistance chaudière	Kesselwiderstand	Putere incalzire boiler	10-12-15-18 Kw	--
Ingombro	Encumbrance	Encombrement	Flächenbedarf	Dimensiuni de gabarit	1620 x 1060 x 1620 mm.	1620 x 1060 x 1620 mm.
Peso netto	Net weight	Poids net	Nettogewicht	Greutate neta	365 Kg	265 Kg
Peso lordo (gabbia)	Gross weight (crate)	Poids brut (cage)	Bruttogewicht (Verschlag)	Greutate bruta (lada)	445 Kg	345 Kg
Dimensioni imballo	Overall dimensions	Dimensions emballage	Verpackungabmessungen	Dimensiuni ambalaj	1440 x 1100 x 1410 mm.	1440 x 1100 x 1410 mm.

- La Ditta si riserva il diritto di apportare modifiche ritenute opportune senza darne preavviso.  
- The firm reserves the right to make any necessary modification without notice.  
- La Maison se réserve le droit de modifier sans avis.

- Die Firma behält sich das Recht vor, Änderungen vorzunehmen, ohne hiervon zu unterrichten.  
- Firma isi rezerva dreptul de a face orice modificare necesara fara notificare prealabila.



Via Tolstoj, 24 - 20098 S.Giuliano Milanese (MI) ITALY Tel. +39 - 02 - 98240600 Fax +39 - 02 - 9843107 Web Site: www.ghidini-gb.it E-mail sales@ghidini-gb.it

Distribuitor INTERNATIONAL VICTOR COMPANY ROMANIA S.R.L. www.ivc.ro